

Du dumanba

Sɛɓɛnni kɛbagaw

Mahamɛdi Erilɛsi

Adama Fankelen Tarawele

Jaw dilanbaga : Ali Zorome





Attribution-Non Commercial 4.0
International (CC BY-NC 4.0)

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Cette création est sous la Licence Ouverte CC BY-NC 4.0 et ne peut être utilisée à des fins commerciales.

Cette création peut être adaptée ou complétée, mais l'œuvre ainsi modifiée ne peut être diffusée que sous une licence identique ou similaire à celle de la création originale. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Kalan hake 4

© **Harmattan Mali** - ACI 2000 - Jan Mari Sise ka so

B.P145 BAMAKO/MALI - Negejuru : +223 76430066/66893372

Bataki : info@harmattanmali.com - Bɔlɔlɔ : www.harmattanmali.com

Bilali Mali Bibilioteki natiynnali la : 2022

Sebenni kebagaw : Mahamɛdi Erilesi / Adama Fankelen Tarawe

Jaw dilanbaga : Ali Zorome

ISBN : 978-2-84943-058-3



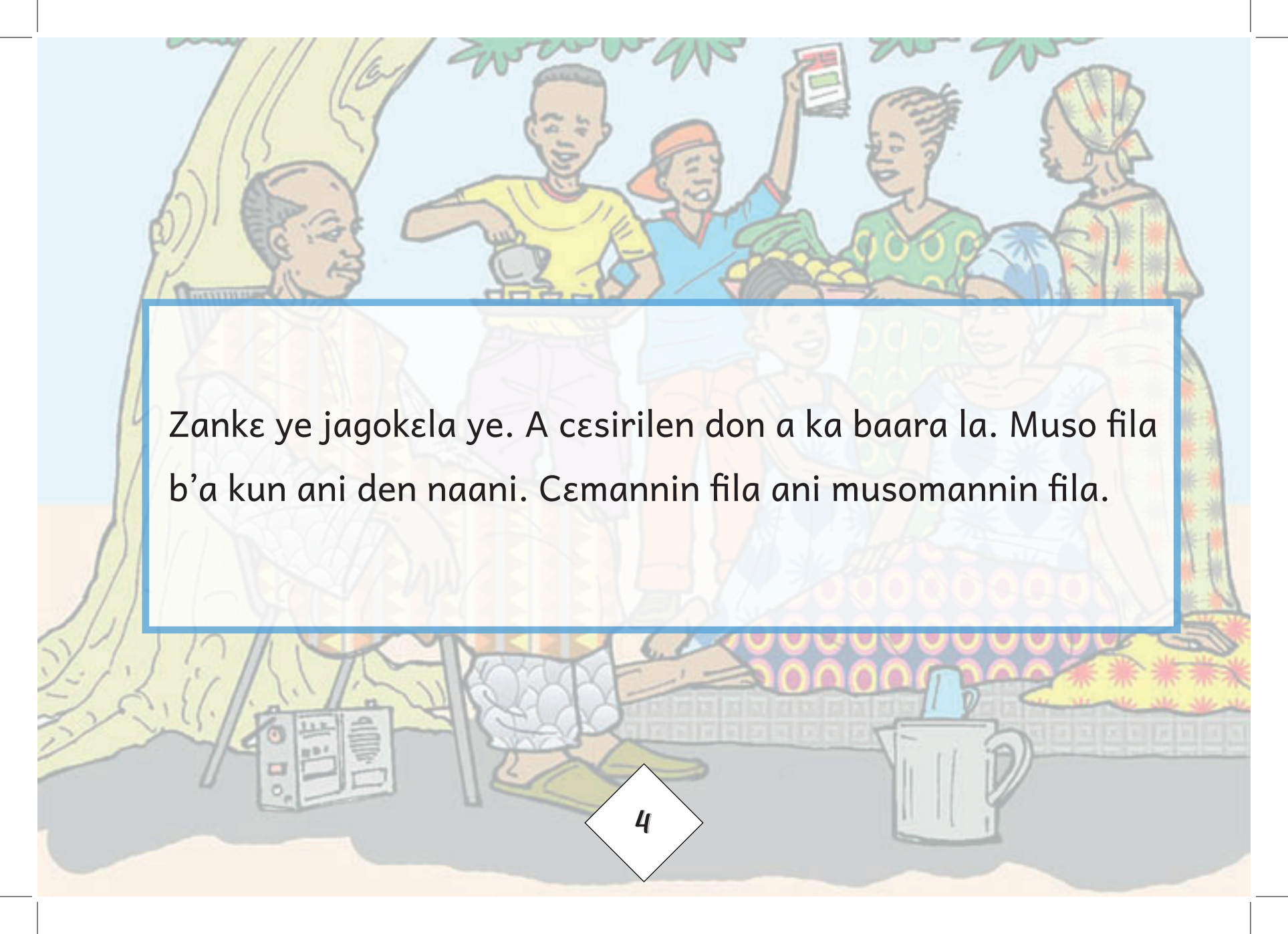
9 782849 430583



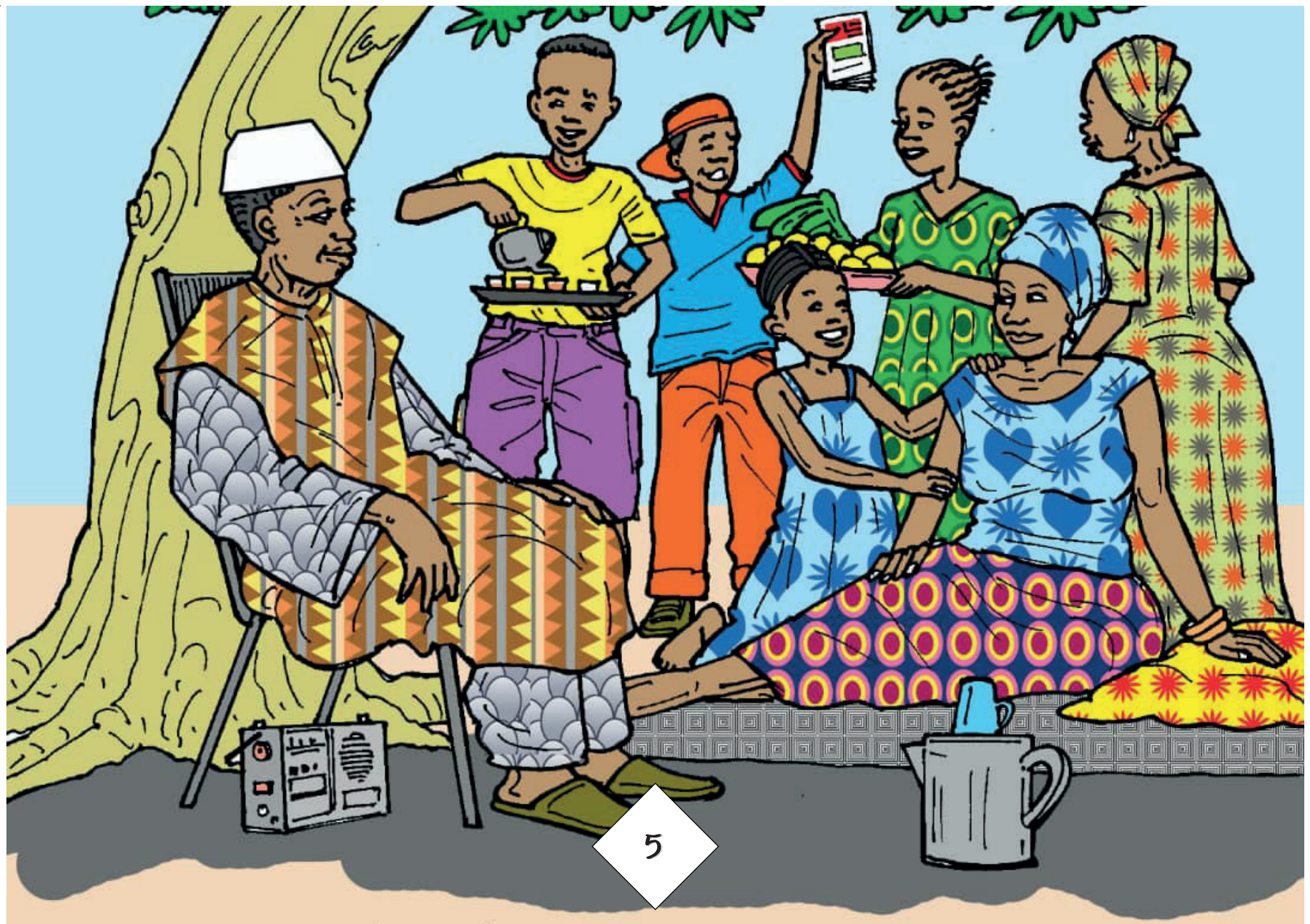
GLOBAL BOOK
ALLIANCE



Nin gafe in labɛnna ni **Ameriki jamana ka cakɛda yiriwa sabatili**
kama diɲɛ kɔnɔ (USAID) ni GBAIA ka dɛmɛ ye.



Zanke ye jagokela ye. A cɛsirilen don a ka baara la. Muso fila
b'a kun ani den naani. Cɛmannin fila ani musomannin fila.



A colorful illustration of a group of people, including men, women, and children, dressed in traditional African clothing. They are standing in a line, and some are pointing upwards. The background is a light blue sky and a light orange ground.

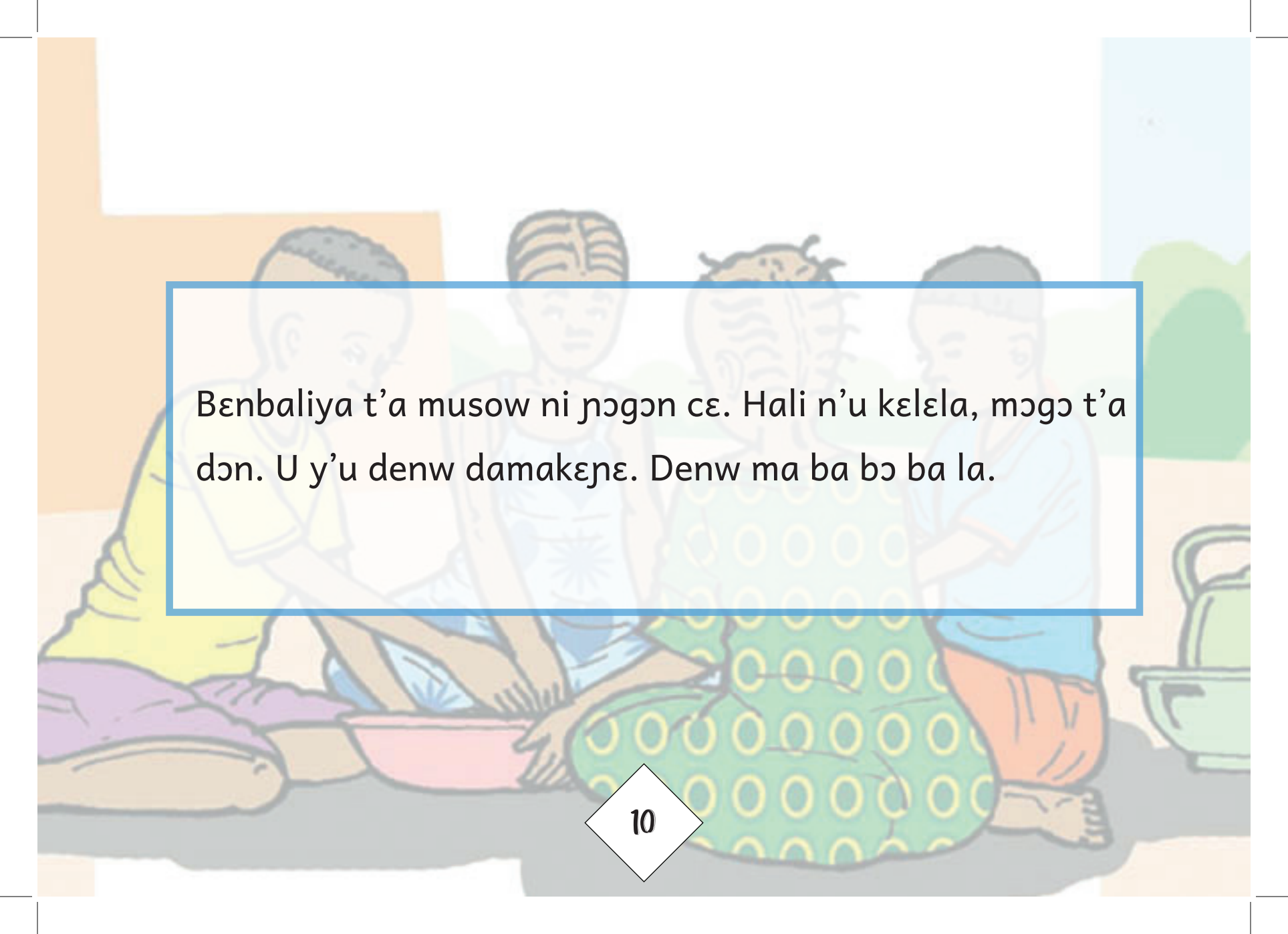
A muso kelen ye dogɔɔɔ ye. Do in ye galadonna ye. Zanke
n'a muso folo ye silamew ye. A muso filanan ye kerecen ye.



A colorful illustration of a group of seven people, including men, women, and children, standing together. They are wearing traditional African clothing with various patterns like stripes, circles, and hearts. The background is a simple light blue sky and orange ground. A semi-transparent blue box with a white border is centered over the group, containing text in a non-English script.

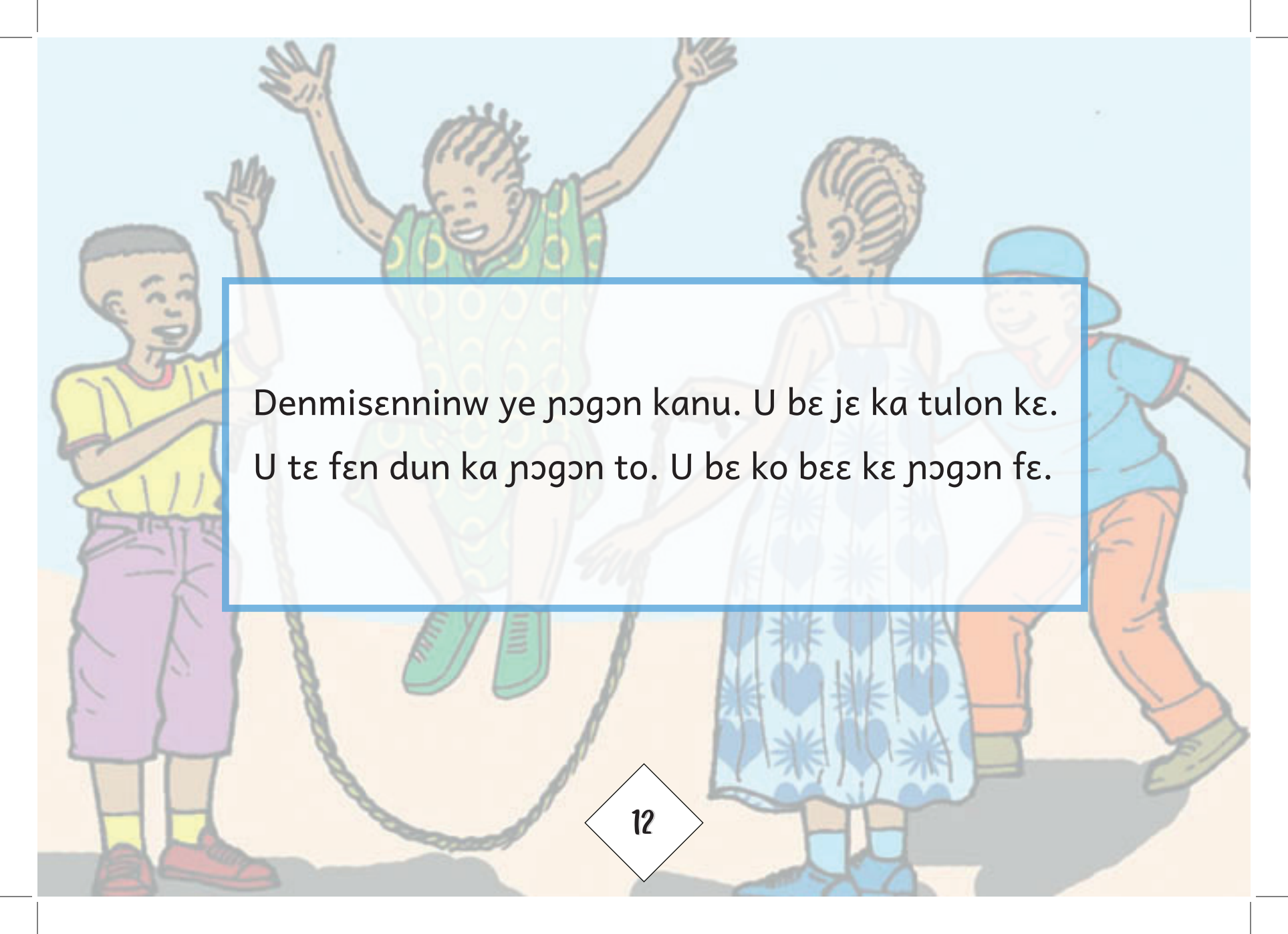
Zanke ye dutigi tilennen ye. A b'a musow mine cogo kelen na.
U bεε sɔncogo ye kelen ye. Musow fana b'a dεmε kosεβε.





Benbaliya t'a musow ni jɔgɔn cɛ. Hali n'u kɛlɛla, mɔgɔ t'a dɔn. U y'u denw damakɛɲɛ. Denw ma ba bɔ ba la.





Denmisenninw ye jɔgɔn kanu. U be je ka tulon ke.
U te fen dun ka jɔgɔn to. U be ko beɛ ke jɔgɔn fe.



An illustration of four children walking from left to right. On the far left is a boy wearing a blue baseball cap, a light blue long-sleeved shirt, orange pants, and green shoes, carrying a purple backpack. Next to him is a girl with short braids, wearing a green dress with a yellow circle pattern and green shoes, carrying a pink backpack. To her right is another boy wearing a yellow shirt, purple pants, and brown shoes, carrying a green backpack. On the far right is a girl with long braids, wearing a white dress with a blue heart pattern and blue flip-flops, carrying a pink backpack. The background is a simple light blue sky and light orange ground.

Kalanko la, denw dama ka kan. Cɛmanninw ni musomanninw
bɛ lakoli la. Zanke sɛbɛ b'u ka kalanko ma. U bɛ jɛ ka
dukɔnɔbaaraw kɛ.



An illustration showing a group of people engaged in laundry activities outdoors. In the background, a man in a blue shirt and cap hangs a patterned cloth on a line. To the left, a woman in a blue heart-patterned dress is partially visible. In the foreground, two people are washing clothes in large tubs; one is wearing a yellow shirt and the other a purple shirt. To the right, a woman in a green dress with yellow circles stands looking on. The scene is set against a light blue sky and a tan ground.

Ni min filila, o be yafa jini. U mujunen don jɔgɔn kɔrɔ.
Zankɛ ye dutigi juman ye. An ka misali ta Zankɛla kan.



Achevé d'imprimer en octobre 2022 à Bamako
par **Imprim Services sa.**